

A doctor wearing a white lab coat and a blue surgical mask is holding a reflex hammer. The hammer has a silver metal handle and a bright orange, triangular rubber head. The doctor's hands are in the foreground, holding the handle. The background is slightly blurred, showing a clinical setting with a white wall and some medical equipment.

# NERVOUS SYSTEM

ระบบประสาท

*Instructor: Nichada Phongthanyakon, MD*

## HISTORY TAKING

**Do you have any headaches?** (มีปวดหัวมั๊ย)

**How would you describe your headache?** (จะบรรยายอาการปวดหัวของคุณว่าอย่างไร)

**Is it throbbing, stabbing, dull, or pressure-like?** (ปวดแบบตุบๆ ปวดเหมือนถูกแทง ปวดแบบตื้อๆ หรือเหมือนมีอะไรมากดทับ)

**Is it on one side or both sides?** (ปวดหัวข้างเดียวหรือทั้งสองข้าง)

**Are there any other related symptoms?** (มีอาการอื่นร่วมด้วยมั๊ย)

**Have you been feeling dizzy or lightheaded lately?**  
(ช่วงนี้รู้สึกเวียนหัว หน้ามืดบ่อยๆมั๊ย)



**Do you have vertigo? หรือ Do you ever feel like the room is spinning?**

(เคยมีอาการบ้านหมุนมาก่อนมั้ย)

**Did you hit your head? (หัวกระแทกมาหรือเปล่า)**

**Any recent head injuries? (หัวคุณได้รับบาดเจ็บมาหรือเปล่า)**

**Did you lose consciousness? (คุณได้หมดสติมั้ย)**

**Have you noticed any changes in your vision? (เคยสังเกตมั้ยว่าสายตาคุณมองเห็นเปลี่ยนไปหรือเปล่า)**

**Are you having double vision? หรือ Are you seeing double? (เห็นภาพซ้อนมั้ย)**



**Is your vision blurry?** (มีอาการตาพร่ามัวมึน)

**Do you experience any numbness, tingling, or weakness?** (และมีอาการชา หรืออ่อนแรงร่วมด้วยมึน)

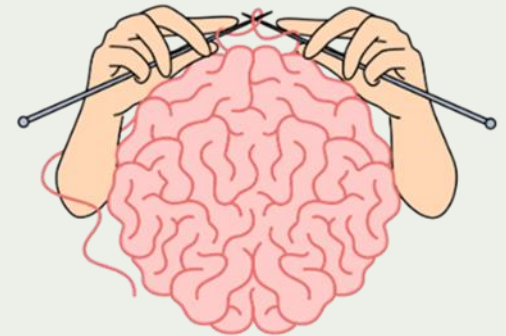
**How are your bladder and bowels?** (ปัสสาวะและขับถ่ายเป็นใจบ้าง)

**Have you ever had any seizures?** (คุณเคยมีอาการชักมึน)

**Do you have epilepsy?** (คุณเป็นโรคลมชักมึน)

**Do you notice any shaking in your hands?** (สังเกตว่ามือตัวเองสั่นบ้างมึน)

**Any involuntary movements, like twitching or shaking, that you can't control?**  
(มีการเคลื่อนไหวที่ควบคุมไม่ได้มึน อย่างเช่น อาการกระตุก อาการสั่น)



**Have you ever fainted or passed out?** (เคยเป็นลมหรือหมดสติมาก่อนมั้ย)

**Were there any warning symptoms before you passed out?** (มีอาการเตือนล่วงหน้าอะไรก่อนที่จะเป็นลม/หมดสติไปหรือเปล่า)

**Have you had a sudden numbness or weakness on one side of your body?**  
(คุณเคยมีอาการชาหรืออ่อนแรงที่ด้านใดด้านหนึ่งของร่างกายแบบกระทันหันมั้ย)

**Any drooping on one side of your face?** (มีอาการหน้าเบี้ยวที่ด้านใดด้านหนึ่งของใบหน้าบ้างมั้ย)

**Have you noticed any drooling?** (สังเกตว่ามีน้ำลายไหลมั้ย)

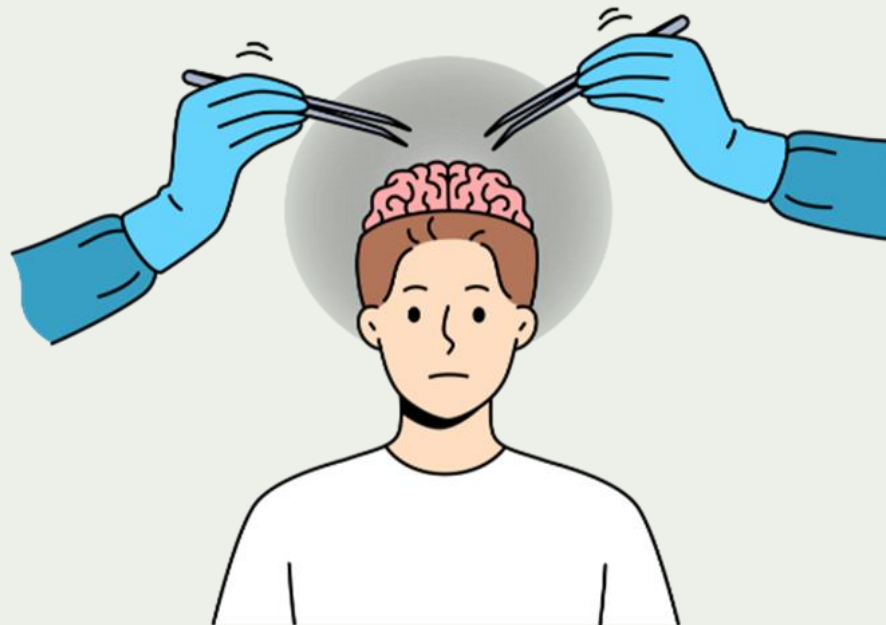


**Any sudden changes in your vision?** (มีการมองเห็นเปลี่ยนแปลงไปแบบกะทันหันมัย)

**Any sudden and severe headache?** (มีอาการปวดหัวรุนแรงแบบกะทันหันมัย)

**Are you having difficulty speaking?** (คุณมีอาการพูดลำบากด้วยหรือเปล่า)

**Are you feeling more confused than usual?** (รู้สึกสับสนมากกว่าปกติบ้างมัย)



# NEURO EXAM

## REFLEXES

**I'm going to check your reflexes.** (หมอจะตรวจปฏิกิริยาตอบสนองของคุณหน่อย)

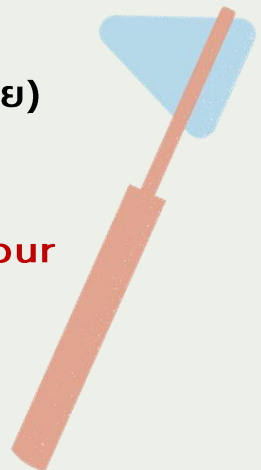
**I'm going to tap on your knee to check your reflexes.** (หมอจะเคาะเข่าคุณเพื่อตรวจปฏิกิริยาตอบสนอง)

**Could you roll your pants/shorts up for me?** (รบกวนพับกางเกงขาสั้น/กางเกงขาสั้นขึ้นให้หมอหน่อย)

**Relax your leg for me. หรือ Let your leg go floppy for me.** (ปล่อยขาตามสบายเลย)

**I'm going to run the blunt end of this (reflex hammer) against the sole of your foot.** (หมอจะใช้ปลายทู่ของไม้เคาะเข่านี้นวดที่ฝ่าเท้าคุณนะ)

*ตรวจ Plantar reflex, Babinski sign*



This might tickle a bit. (อาจจะจิกจิกนิดหน่อยนะ)

## MOTOR

I'm going to test the tone in your arms. Could you relax your arms for me?

(ผมจะทดสอบความตึงตัวของกล้ามเนื้อแขนคุณ ปล่อยแขนตามสบายให้ผมหน่อย)

*จะทดสอบบริเวณไหน ก็ใส่แทนคำว่า arms ได้เลย*

I'm going to test the strength in your arms. (ผมจะทดสอบกำลังกล้ามเนื้อแขนคุณ)

I'm going to check your muscle strength. (ผมจะตรวจกำลังกล้ามเนื้อคุณนะ)

Put your arms up like this. (เอาแขนขึ้นแบบนี้)





**Don't let me push/pull you.** (อย่าปล่อยให้หมอดัน/ดึงคุณได้นะ)

**Push me away.** (ผลักหมอออกไป)

**Pull me back to you.** (ดึงหมอกลับไปหาคุณ)

**Push me up/down.** (ดันหมอขึ้น/ลง)

**Stop me from pushing them up/down.** (อย่าให้หมอดันขึ้น/ลง)

**Can you resist my push?** (ออกแรงต้านกำลังของหมอได้มั้ย)

**I'm going to push against you. Try to resist.** (หมอจะออกแรงต้านกำลังกับคุณนะ ลองต้านแรงหมอดู)

**Spread your fingers.** (กางนิ้วมือ)



**Don't let me close your fingers. หรือ Don't let me push them together.**

(อย่าให้หมอบุบนิ้วคุณได้นะ)

**Squeeze my fingers. (บีบนิ้วหมอบ)**

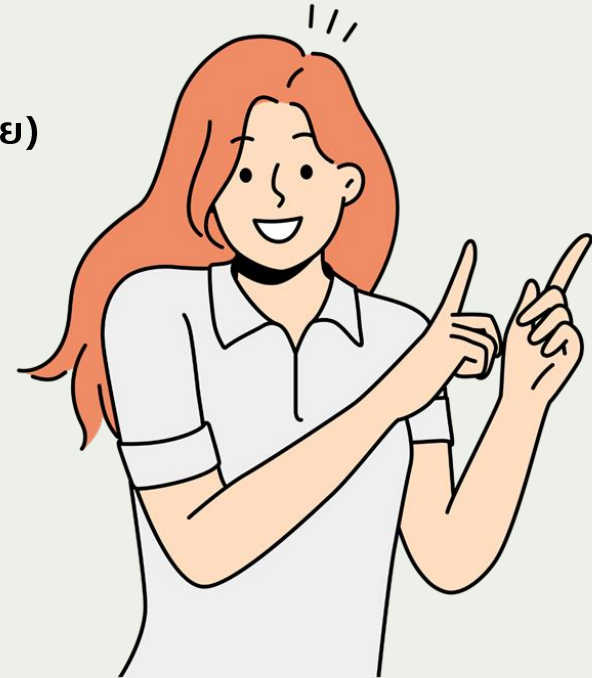
**Push it down against my hand. (ดันลงมาด้านมือหมอบไว้)**

**Push your leg against my hand. (ออกแรงดันขาคุณมาที่มือหมอบหน่อย)**

**Try to kick forward. (ลองเตะไปข้างหน้า)**

**You have good strength. (กำลังแรงคุณดีนะ)**

**Your strength seems to be normal. (กำลังแรงของคุณปกติดี)**



## SENSORY

**I'm going to test the sensation in your arms.** (ผมจะทดสอบความรู้สึกที่แขนคุณนะ)

**I'm going to touch this cotton wool on your skin. Close your eyes for me.**

(ผมจะเอาสำลีนี้มาแตะที่ผิวหนังนะ กลับตาให้หมอหน่อย)

จะใช้ cotton wool (สำลี) หรือ cotton ball (สำลีก้อน) ก็ได้

**I'm going to test the pain sensation with this toothpick.**

(ผมจะทดสอบความรู้สึกเจ็บปวดด้วยไม้จิ้มฟันนี้นะ)

หรือถ้าใช้อุปกรณ์อะไรแทนไม้จิ้มฟันก็ได้เลย เช่น safety pin = เข็มกลัด



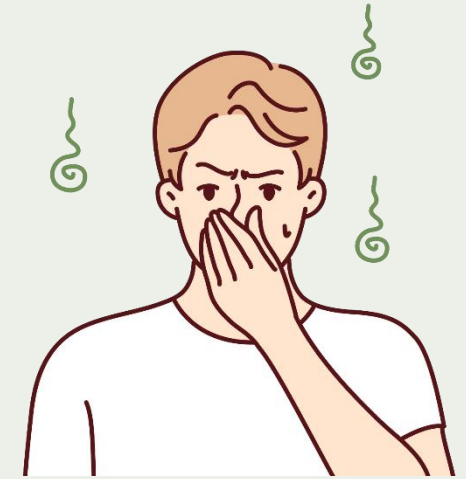
**Can you feel that?** (คุณใช้รู้สึกมัย)

**Tell me if this feels sharp or dull.** หรือ Sharp or dull?

(บอกหมอหน่อยว่ารู้สึกแหลมหรือทื่อ)

**Tell me if the two sides feel the same or different.** (บอกหมอหน่อยว่าสองข้างนี้รู้สึกเหมือนกันหรือต่างกัน)

**Did you feel the same on both sides?** (รู้สึกเท่ากันสองข้างมั้ย)



## CRANIAL NERVES

**Close your eyes, sniff it, and tell me what it is.** (หลับตาดม และบอกหมอมว่ามันคืออะไร)

**How many fingers do you see?** (คุณเห็นกี่นิ้ว)

**I'd like you to cover your right/left eye and let me know when you can see my finger.** (หมอจะให้คุณปิดตาข้างขวา/ซ้าย และให้บอกหมอเมื่อเห็นนิ้วหมอนะ)

*คนไข้จะตอบกลับมาว่า Yes หรือ Now (ตรวจ visual fields)*

**I'm going to shine the light in your eyes.** ( हमो जे सोंग फाई फे ताकुनने )

**Look at a fixed point right here.** ( मोंग जुट्ठो योंगुठ्ठो तोंग नोंने )

**Follow my finger.** ( मोंग ताम नीव्हो नने )

**Clench your teeth.** ( गट्ठ पोंनो )

**Close your eyes (really) tight.** ( लोंब तों )

**Don't let me open them.** ( ओयों होंमो ओपेन तोंने )

**Raise your eyebrows.** ( योंगुठ्ठो ऑनो )

**Frown for me.** ( ऑवड ऑव्होंमो नो )



**Give me a big smile.** (ยิ้มกว้างๆให้หมอหน่อย)

**Show me your teeth.** หรือ **Smile.** (ยื่นฟันหน่อยนะ/ยิ้ม)

**Puff out your cheeks.** (ทำแก้มป่องหน่อย)



**I'm going to whisper some numbers to you, and I'd like you to repeat them to me.** (หมอจะกระซิบตัวเลขให้คุณนะ และให้คุณพูดตามที่หมอพูดไป)

**Turn your head against my hand.** (ดันหัวคุณต้านมือหมอ)

**Push up your shoulders against me.** (ดันไหล่ต้านกับหมอ)

**Don't let me push you down.** (อย่าปล่อยให้หมอกดคุณลงได้นะ)

**Stick out your tongue. Point it to the right/left.** (แกลบลิ้นออกมา เอาลิ้นไปทางขวา/ซ้าย)

## QUIZ

1. คำว่า “**ปวดตบๆ**” ภาษาอังกฤษใช้คำว่าอะไร
2. อาการ “**บ้านหมุน**” ภาษาอังกฤษใช้คำว่าอะไร
3. **lose consciousness** แปลว่าอะไร
4. **เห็นภาพซ้อนมัย** พูดเป็นภาษาอังกฤษว่าอย่างไร
5. **มีอาการตาพร่ามัวมัย** พูดเป็นภาษาอังกฤษว่าอย่างไร
6. คำว่า “**ชัก**” และ “**โรคลมชัก**” ภาษาอังกฤษใช้คำว่าอะไร
7. “**ทางนิ้วมือ**” พูดเป็นภาษาอังกฤษว่าอย่างไร



8. แหลมหรือทื่อ พูดเป็นภาษาอังกฤษว่าอย่างไร

9. คำว่า “สุดดม” ภาษาอังกฤษใช้คำว่าอะไร

10. กัดฟันหน้อย พูดเป็นภาษาอังกฤษว่าอย่างไร

## เฉลย

1. **throbbing pain**

2. **vertigo**

3. **หมดสติ**

4. **Are you having double vision? หรือ Are you seeing double?**





5. **Is your vision blurry?** หรือ **Is your vision blurred?**

6. **seizure** = อาการชัก, **epilepsy** = โรคลมชัก

7. **Spread your fingers.**

8. **Sharp or dull?**

9. **sniff** หรือ **smell**

10. **Clench your teeth.**



# ABOUT THE INSTRUCTOR

พญ.นิชดา พงษ์รัญญกรณ



เป็นเจ้าของเพจสอนภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวันและทางการแพทย์ ใน Instagram, Facebook และ TikTok มีผู้ติดตามรวมทุกช่องทางกว่า 7 แสนคน

ช่องทางการติดตาม

Instagram: [english\\_travel](#)

Facebook: [Engtravelish](#)

TikTok: [lgobyami](#)